

Superior Court of Washington, County of \_\_\_\_\_  
워싱턴 상급 법원, 카운티

In the Guardianship or custody of:  
후견 또는 보호에 관한 간:

Respondent/s (minors/children)  
피청원인(미성년자/아동)

No. \_\_\_\_\_  
번호

Order and Findings on Petition to Terminate or  
Change Minor Guardianship or Non-Parent  
Custody Order

미성년 후견 또는 비 부모 보호 명령의 종료  
또는 변경 청원에 대한 명령 및 결과

[ ] Denied (ORDYMT)  
거절(ORDYMT)

[ ] Granted (ORMDD)  
허용됨(ORMDD)

Clerk's action required: 10  
서기의 조치가 필요함: 10

Order and Findings on Petition to Terminate or Change Minor  
Guardianship or Non-Parent Custody Order

미성년 후견 또는 비 부모 보호 명령의 종료 또는 변경 청원에 대한 명령 및  
결과

1. This Order is based on:

이 명령은 다음을 근거로 합니다.

The Petition to Terminate or Change Minor Guardianship or Non-Parent Custody Order and  
(check all that apply):

미성년 후견 또는 비 부모 보호 명령의 종료 또는 변경 청원 및 (해당되는 모든 사항에  
체크하십시오):

[ ] the parties' agreement.  
당사자들의 합의.

[ ] the court hearing or trial on (date): \_\_\_\_\_  
(날짜)의 법원 심리 또는 재판.

The following people were at the hearing or trial (*list parties, lawyers, and any Guardians ad Litem or Court Visitors*):

다음 사람들은 심리 또는 재판에 출석했습니다(당사자, 변호사, 소송 후견인 또는 법정 방문자 명시):

---

---

---

---

The court considered the (*check all that apply*): ☐ written report of the Guardian Ad Litem or Court Visitor, ☐ testimony of witnesses, ☐ remarks of lawyers or parties, ☐ documents filed in this case, and ☐ other: \_\_\_\_\_.

법원은 다음을 고려했습니다(해당되는 모든 사항에 체크하십시오). [-] 소송 후견인 또는 법원 방문자의 서면 보고서, [-] 증인의 증언, [-] 변호사 또는 당사자의 발언, [-] 본 소송에 제출된 서류, 및 [-] 기타

## ➤ Findings & Conclusions

### 결정 및 결론

#### 2. Notice

##### 통지

☐ Notice has **not** been given to the following person/s who are entitled to notice:

통지를 받을 자격이 있는 다음 개인에게 통지가 제공되지 **않았습니다**.

☐ All notices required by law have been given and proof of service has been filed.

법률에 따라 필요한 모든 통지가 제공되었으며 송달 증명이 제출되었습니다.

#### 3. Children

##### 아동

This order applies to the following children:

본 명령은 다음 아동들에게 적용됩니다.

Child's name 아동의 이름	Age 연령	Child's name 아동의 이름	Age 연령
1.		2.	
3.		4.	

#### 4. Indian Children

##### 인디언 아동

(An **Indian child** is a child who is a member of a federally recognized Indian tribe, or who is the biological child of an Indian tribe member and is eligible for membership.)

(인디언 아동은 연방에서 인정한 인디언 부족 구성원 또는 인디언 부족 구성원의 자녀이며 구성원 자격을 가진 아동입니다.)

- ☐ **None** of the children are Indian children. The state and federal *Indian Child Welfare Acts* do not apply to this case. The court makes this conclusion because (*check all that apply*):

아동 중 인디언 아동은 없습니다. 주 및 연방 인디언 아동 복지법(*Indian Child Welfare Acts*)은 본 소송에 적용되지 않습니다. 법원은 다음 사유에 따라 본 결론을 내립니다(해당되는 모든 사항에 체크하십시오):

- ☐ the Petitioner made a good faith effort to find out if any child in this case is an Indian child. (RCW 13.38.050.) The court has received no information showing that any child is or may be an Indian child.

청원인은 본 소송의 아동 중 인디언 아동이 있는지 확인하기 위해 신의성실한 노력을 했습니다. (RCW 13.38.050.) 법원은 아동이 인디언 아동이거나 인디언 아동일 수 있다는 어떠한 정보도 받지 못했습니다.

- ☐ the Petitioner notified the tribal agent of every tribe the children may have been eligible for membership in. *List tribes notified:* \_\_\_\_\_

청원인은 모든 부족의 부족 대리인에게 아동이 구성원 자격을 가질 수 있음을 통지했습니다. 통지를 받은 부족 열거:

Each tribe responded that the children were not tribal members and are not eligible for membership.

각 부족은 아동이 부족 구성원이 아니었으며 구성원 자격이 없다고 응답했습니다.

- ☐ other (*specify*): \_\_\_\_\_  
기타(구체적으로 명시):

- ☐ **These children are Indian children:**  
다음 아동들은 인디언 아동에 해당합니다.

Children 아동	Tribe 부족
<input type="checkbox"/> All children 모든 아동	
<input type="checkbox"/> (name/s): (이름):	
<input type="checkbox"/> All children 모든 아동	
<input type="checkbox"/> (name/s): (이름):	

The federal and state Indian Child Welfare Acts apply to this case.

연방 및 주 인디언 아동 복지법(*Indian Child Welfare Acts*)이 본 소송에 적용됩니다.

- ☐ The children are being returned to a parent.

아동이 부모에게 반환됩니다.

- ☐ **Notice to tribes** – The Petitioner ☐ provided ☐ did **not** provide the required *Indian Child Welfare Act Notice* and a copy of the *Petition* to the agent for the tribe/s named above, the parents, and any Indian custodian.

부족에 대한 통지 – 청원인은 필요한 인디언 아동 복지법 통지와 청원서 사본을 위에 명시된 부족 대리인과 부모, 인디언 보호자에게 [-] 제공했습니다 [-] 제공하지 않았습니다.

**Evidence** – The evidentiary requirements of the Acts [ ] have [ ] have **not** been met as described below. (RCW 13.38.130)

증거 – 법률의 증거 요건이 아래에 설명된 바와 같이 [-] 충족되었습니다 [-] 충족되지 않았습니다. (RCW 13.38.130)

- **Active efforts** – The following active efforts were made to provide remedial services and rehabilitative programs designed to prevent the breakup of the Indian family:

*(Active efforts means “a documented, concerted, and good faith effort to facilitate the parent's or Indian custodian's receipt of and engagement in” those services and programs. RCW 13.38.040.)*

적극적인 노력 – 인디언 가정 파괴를 방지하는 교정 서비스 및 재활 프로그램을 제공하기 위해 다음의 적극적인 노력이 이루어졌습니다.

(적극적 노력은 다음을 뜻합니다. “부모 또는 인디언 보호자의 해당 서비스 및 프로그램의 수령 및 참여를 촉진하는 문서화된 합동적인 신의성실한 노력”. RCW 13.38.040.)

---

---

---

- **Serious emotional or physical damage** – The court considered testimony from a qualified expert witness as defined in RCW 13.38.130. The court finds by clear and convincing evidence that the children (*check one*):  
[ ] would [ ] would **not** likely suffer serious emotional or physical damage if they lived with either parent or an Indian custodian. The Court makes this conclusion because:

심각한 정서적 또는 신체적 피해 - 법원은 RCW 13.38.130 에 정의된 바에 따라 자격을 갖춘 전문가 증인의 증언을 심사했습니다. 법원은 명확하고 확실한 증거를 통해 아동이 다음에 해당한다는 판결을 내렸습니다(한 항목에 체크):

아동이 부모 또는 인디언 보호자와 함께 거주할 경우 심각한 정서적 또는 신체적 피해를 겪을 가능성이 [-] 있다 [-] 없다. 법원이 이 판결을 내린 이유는 다음과 같습니다.

---

---

---

## 5. Jurisdiction over Indian children

### 인디언 아동에 대한 관할권

- [ ] Does not apply. None of the children are Indian children.

해당사항 없음. 아동 중 인디언 아동은 없습니다.

- [ ] This court **cannot** decide this case for these Indian children (names): \_\_\_\_\_ because this court does not have jurisdiction over them. The *Petition* should be dismissed as to these children.

이 법원은 다음 인디언 아동들(이름)에 대한 본 소송을 결정할 수 없습니다.

법원이 아동들에 대한 관할권이 없으므로, 이 아동들에 대한 청원을 기각해야 합니다.

- [ ] This court **can** decide this case for the Indian children because (check one):  
이 법원은 다음의 이유에 따라 본 소송을 결정할 수 있습니다(한 항목에 체크):

- [ ] (Children's names): \_\_\_\_\_ are **not** domiciled or living on an Indian reservation, and are not wards of a tribal court.  
(25 USC §1911)

(아동의 이름):

인디언

보호구역에서 거주하거나 생활하지 않으며 부족 법원의 피보호자가 아닙니다.

(25 USC §1911)

- [ ] (Children's names): \_\_\_\_\_ **are** domiciled or living on an Indian reservation, or are wards of a tribal court, however (check all that apply):

(아동의 이름):

인디언

보호구역에서 거주하거나 생활하거나 부족 법원의 피보호자에

해당하지만(해당되는 모든 사항에 체크하십시오):

- [ ] The children's tribe agrees to Washington State's concurrent jurisdiction.

아동의 부족이 워싱턴주의 공동 관할권에 동의합니다.

- [ ] The children's tribe decided not to use its exclusive jurisdiction (expressly declined). (RCW 13.38.060)

아동의 부족이 독점 관할권을 행사하지 않기로 결정했습니다(명시적 거부).

(RCW 13.38.060)

- [ ] Washington State should claim emergency jurisdiction for children temporarily located off the reservation to protect the children from immediate physical damage or harm. (RCW 13.38.140)

워싱턴주는 즉각적인 신체적 피해로부터 아동을 보호하기 위해 보호구역에서 일시적으로 벗어난 아동에 대해 비상 관할권을 청구해야 합니다. (RCW

13.38.140)

- [ ] Other (specify): \_\_\_\_\_  
기타(구체적으로 명시):

## 6. Jurisdiction (RCW 26.27.201-.221, .231, .261, .271)

### 관할권 (RCW 26.27.201-.221, .231, .261, .271)

- [ ] The court **cannot** decide this case for the children because the court does not have jurisdiction over the children.

법원은 해당 아동에 대한 관할권이 없기 때문에 해당 아동에 대한 본 소송을 결정할 수 없습니다

- [ ] The court **can** decide this case for the children because (check all that apply; if a box applies to all of the children, you may write "the children" instead of listing names):

법원은 다음의 이유에 따라 해당 아동에 대한 본 소송을 결정할 수 있습니다(해당하는 항목에 모두 체크, 상자가 모든 아동에게 해당한다면 이름 대신 "아동들(the children)"을 쓸 수 있습니다.

- [ ] **Washington order/exclusive, continuing jurisdiction** – The non-parent custody order was made by a Washington State court, and the court still has authority to make other orders for (children's names): \_\_\_\_\_.

워싱턴주 명령/독점, 계속 관할권 – 비 부모 보호 명령은 워싱턴주 법원에서 내렸으며 법원은 (아동 이름)에 대해 다른 명령을 내릴 권한을 계속 유지합니다.

- [ ] **Other state's order** – The non-parent custody order was not made by a Washington State court **AND** (check one):

다른 주의 명령 – 비 부모 보호 명령은 워싱턴주 법원에서 내리지 않았습니다 그리고 (한 항목에 체크):

- [ ] A court in the state (or tribe) that made the non-parent custody order has made another order saying that it no longer has jurisdiction **or** that it is better to have this case decided in Washington;

비 부모 보호 명령을 내린 주(또는 부족) 법원이 더 이상 관할권이 없음을 명시하는 다른 명령 또는 이 권을 워싱턴주에서 결정하는 것이 낫다는 다른 명령을 내렸습니다,

- [ ] No child, parent, or person acting as a parent lives in the state (or tribal reservation) that made the order anymore;

아동, 부모, 또는 부모 역할을 하는 개인이 명령이 내려진 주(또는 부족보호구역)에서 더 이상 거주하지 않습니다,

**AND (check one):**

그리고 (한 가지 항목에 체크):

- [ ] **Home state jurisdiction** – Washington is the children's home state because (check all that apply):

거주지 주 관할 – 워싱턴주가 자녀가 거주하는 주인 이유(해당되는 모든 사항에 체크하십시오):

- [ ] (Children's names): \_\_\_\_\_  
lived in Washington with a parent or someone acting as a parent for at least the 6 months just before this case was filed, or if the children were less than 6 months old when the case was filed, they had lived in Washington with a parent or someone acting as a parent since birth.

(아동의 이름):

은(는) 본 소송이 제기되기 전 최소 6 개월 이상 부모 또는 부모 역할을 하는 사람과 워싱턴주에서 거주하였거나, 소송 제기 시 아동이 생후 6 개월

미만이었던 경우에는 출생 후부터 부모 또는 부모 역할을 하는 사람과 워싱턴주에서 거주함.

- [ ] There were times the children were not in Washington in the 6 months just before this case was filed (or since birth if they were less than 6 months old), but those were temporary absences.

본 소송이 제기되기 전 6 개월 동안(아동이 생후 6 개월 미만이었든 경우에는 출생 후) 자녀가 워싱턴주에서 거주하지 않은 기간이 있지만 일시적인 부재에 해당함.

- [ ] (Children's names): \_\_\_\_\_ do not live in Washington right now, but Washington was the children's home state sometime in the 6 months just before this case was filed, and a parent or someone acting as a parent of the children, still lives in Washington.

(아동의 이름): \_\_\_\_\_ 현재  
워싱턴주에 거주하지 않지만 워싱턴주는 본 소송이 제기되기 전 6 개월 중 일부 기간 동안 자녀가 거주하는 주였으며 부모 또는 부모 역할을 하는 사람이 현재 워싱턴주에 거주하고 있음.

- [ ] (Children's names): \_\_\_\_\_ do not have another home state.

(아동의 이름): \_\_\_\_\_

은

(는) 다른 거주지 주가 없음.

- [ ] **No home state or home state declined** – No court of any other state has the jurisdiction to make decisions for (children's names): \_\_\_\_\_

거주지 주가 없거나 거주지 주가 거절됨 – 다른 주 법원이 (아동의 이름)에 대한 결정을 내릴 관할권이 없음:

\_\_\_\_\_,  
or a court in the children's home state decided it is better to have this case in Washington **and**:

\_\_\_\_\_,  
또는 자녀가 거주하는 주의 법원이 이 소송을 워싱턴주에서 관할하는 것이 낫다고 결정함, 그리고:

- The children and a parent, or someone acting as a parent, have ties to Washington beyond just living here (significant connection); **and** 자녀와 부모 또는 부모 역할을 하는 사람이 단순히 이곳에서 생활하는 것을 넘어서 워싱턴주와 유대를 갖고 있음(상당한 관계), 그리고
- There is a lot of information (substantial evidence) about the children's care, protection, education, and relationships in this state. 이 주에 자녀의 양육, 보호, 교육, 및 관계에 대한 많은 정보(실질적 증거)가 있음.

- [ ] Other reason (specify): \_\_\_\_\_  
기타 사유(구체적으로 명시): \_\_\_\_\_

## 7. Request to terminate

### 종료 요청

- [ ] Does not apply. No one requested termination.  
해당사항 없음. 종료를 요청한 사람이 없습니다.
- [ ] **Denied** – The court should deny the request to terminate the *Minor Guardianship* or *Non-Parent Custody Order* because (check one):  
거부됨 – 법원은 다음과 같은 이유에 따라 미성년 후견 또는 비 부모 보호 명령 종료 요청을 거부해야 합니다(한 항목에 체크):
- [ ] the reason the order was approved is still true.  
명령이 승인된 사유가 아직 사실로 적용됩니다.
- [ ] the reason the order was approved is no longer true, but:
- Termination would be harmful to the children; AND  
종료 시 아동에게 피해가 발생할 것입니다, 그리고
  - The children's interest in continuing the guardianship outweighs any parent's interest in restoring their right to make decisions for the children.  
후견을 계속 유지하여 아동이 얻는 이익이 부모가 아동을 위한 결정을 내릴 권리를 회복하여 얻는 이익보다 큼니다.
- [ ] **Approved** – The court should approve the request to terminate the *Minor Guardianship* or *Non-Parent Custody Order* because the reason the order was approved is no longer true.  
승인됨 – 명령을 승인하게 된 사유가 더 이상 사실로 적용되지 않기 때문에 법원은 미성년 후견 또는 비 부모 보호 명령 종료 요청을 승인해야 합니다.

The denial or approval is based on the following facts:  
거부 또는 승인은 다음 사실을 기준으로 합니다.

---



---



---

## 8. Request to resign, replace, or change

- 사임, 교체 또는 변경 요청
- [ ] Does not apply. The order is being terminated.  
해당사항 없음. 명령이 종료됩니다.
- [ ] **Denied** – The court denies the request to resign, replace, or change because (explain):  
거부됨 – 법원은 다음의 이유에 따라 사임, 교체 또는 변경 요청을 거부합니다(설명):
- 
- 
- 
- [ ] **Approved** – The court approves a request to resign, replace, or change because (explain):  
승인됨 – 법원은 다음의 이유에 따라 사임, 교체 또는 변경 요청을 승인합니다(설명):



---

---

---

9. **Other Findings** (if any)

다른 결정 (있는 경우)

---

---

---

➤ **Court Orders**

법원 명령

10. **Decision**

결정

- [ ] **Denied** – The court denies the *Petition to Terminate or Change Minor Guardianship or Non-Parent Custody Order*.

거부됨 – 법원은 미성년 후견 또는 비 부모 보호 명령의 종료 또는 변경 청원을 거부합니다.

- [ ] **Terminated** – The court approves the request to terminate. The *Minor Guardianship Order, Non-Parent Custody Order, Nonparental Custody Decree*, and any residential schedule issued by the court are terminated.

종료 – 법원은 종료 요청을 승인합니다. 미성년 후견 명령, 비 부모 보호 명령, 비 부모 보호 결정 및 법원이 발급한 모든 거주 계획이 종료됩니다.

Any court or administrative order for a parent to pay child support to a non-parent is terminated today or on (date): \_\_\_\_\_.

비 부모에게 부모가 아동 양육비를 지급하도록 하는 법원 또는 행정 명령이 오늘 또는 (날짜)에 종료됩니다.

**To the Clerk:** Forward this order to WSSR.

서기에게: WSSR 에게 이 명령을 전달합니다.

**Return Children**

아동 복귀.

- [ ] Does not apply because the children are already with a parent.

아동이 이미 부모와 함께 있기 때문에 적용되지 않습니다.

- [ ] The children must be returned to (name/s): \_\_\_\_\_

by (date): \_\_\_\_\_ at (time): \_\_\_\_\_

as follows: \_\_\_\_\_

아동을 (이름)으로 돌려보내야 합니다.

기한(날짜):

시기(시간):

다음과 같음:

[ ] The court orders these arrangements to help the children transition custody (specify): \_\_\_\_\_

법원은 아동의 보호 이전을 돕는 이 계획을 명령합니다(구체적으로 명시):

---

---

---

### Restraining Order

#### 금지 명령

Any *Restraining Order* previously issued in the non-parent custody case is terminated.

비 부모 보호 건에서 이전에 발급된 모든 금지 명령은 종료됩니다.

[ ] **To the Clerk:** Provide a copy of this Order to the agency listed above within 1 court day. The law enforcement agency must remove the *Restraining Order* from the State's database.

서기에게: 본 명령서 사본을 1 법정일 이내에 위에 명시된 기관에 제공하십시오. 법률 집행 기관은 주 데이터베이스에서 금지 명령을 제거해야 합니다.

Name of law enforcement agency where the Protected Person lived when the *Restraining Order* was issued: \_\_\_\_\_

금지 명령 발급 당시 보호 대상자가 거주했던 곳의 법률 집행 기관 이름,

[ ] Other (specify): \_\_\_\_\_  
기타(구체적으로 명시):

[ ] **Changed** – The court approves the request to change the *Minor Guardianship* or *Non-Parent Custody Order*.

변경됨 – 법원은 미성년 후견 변경 요청 또는

비 부모 보호 명령 변경 요청을 승인합니다.

The change is (check one):

변경은 다음에 해당합니다(한 항목에 체크).

[ ] described in a new *Minor Guardianship Order* or other separate order approved by the court:

새 미성년 후견 명령 또는 법원이 승인한 별도의 다른 명령에 설명됨:

(Title of order): \_\_\_\_\_

(명령 제목):

(Date approved): \_\_\_\_\_

(승인일):

The new order will (check one):

새 명령은 다음에 해당합니다(한 항목에 체크).

[ ] keep the same guardian

동일한 후견인 유지

[ ] appoint a new guardian (name): \_\_\_\_\_

새 후견인 지정(이름):

[ ] as follows (specify minor changes here that do not require new letters of guardianship): \_\_\_\_\_

다음과 같음(새 후견 확인서를 필요로 하지 않는 약간의 변경사항을 명시):

---

---

---

---

## 11. Discharge

해제

[ ] Does not apply.

해당사항 없음.

[ ] The Guardian ad Litem (GAL) or Court Visitor is discharged from this case.

소송 후견인(GAL) 또는 법원 방문자는 본 건에서 해제되었습니다.

[ ] The following lawyers who were appointed by the court are discharged (name/s):

법원에서 지정한 다음 변호사들은 법원에서 해제되었습니다(이름):

---

## 12. Other Orders (if any)

기타 명령(명령이 있는 경우)

---

---

Ordered.

명령 받음.

Date

날짜

Judge or Commissioner

판사 또는 위원

Presented by:

발표자:

Signature of Party/Lawyer

당사자/변호사 서명

Printed Name

이름 정자체 기입

WSBA No.

WSBA No.

Copy received and approved by:

사본 수령 및 승인:

Signature of Party/Lawyer

당사자/변호사 서명

Print Name

이름 정자체 기입

WSBA No.

WSBA No.

▶ <hr/> <i>Signature of Party/Lawyer</i> 당사자/변호사 서명	<hr/> <i>Print Name</i> 이름 정자체 기입	<hr/> WSBA No. WSBA No.
▶ <hr/> <i>Signature of GAL or Visitor</i> GAL 또는 방문자 서명	<hr/> <i>Print Name</i> 이름 정자체 기입	
▶ <hr/> <i>Signature of Guardian</i> 후견인 서명	<hr/> <i>Print Name</i> 이름 정자체 기입	<hr/> CPG No. CPG No.